

Paediatrica – Instructions aux auteurs

Soumission des manuscrits

Les manuscrits complets seront soumis – par mail si possible – à la rédaction: redaction@swiss-paediatrics.org

Adresse postale: Dr R. Tabin, Rédacteur en chef de Paediatrica
Av. Général Guisan 30, Case postale 942, CH-3960 Sierre

Qualité d'auteur, contributions financières

Chaque signataire de l'article doit avoir étroitement collaboré à l'élaboration du travail. Pour éviter des problèmes de copyright, dans une lettre d'accompagnement les auteurs certifient que le manuscrit n'a pas été publié dans un autre journal et qu'il n'est pas soumis sous une forme identique à un autre journal pour publication. Les contributions financières externes ainsi que des relations financières ou personnelles sont à mentionner dans une annotation. Des articles à visée publicitaire (articles de relations publiques) ne seront pas publiés (Sauf sous la forme d'encarts publicitaires clairement reconnaissables).

Rubriques

Politique professionnelle: Cette rubrique a pour but d'orienter les membres de la SSP sur la politique professionnelle. Les contributions y sont apportées par les membres du comité et des divers groupements de la SSP, sont organisées et approuvées par la rédaction.

Rapports annuels: Cette rubrique vise à informer les membres de la SSP sur l'activité de ses divers groupements. Le texte doit être fourni dans les deux langues (français et allemand) et ne pas dépasser une page de journal (5000 signes).

Recommandations: Sous cette rubrique sont publiées des recommandations officielles de la SSP ou de ses groupements de sous-spécialistes (formations approfondies). Les articles peuvent y être présentés de façon très libre en faisant usage de graphiques et d'images en noir-blanc (exceptionnellement en couleur). En principe, l'article ne dépassera pas 4 pages de journal d'environ 5000 signes (des contributions plus longues peuvent être publiées sur le site internet de la SSP, avec un résumé dans Paediatrica). La publication de l'article se fera en français et en allemand. Les auteurs nous fourniront la traduction de leur article dans l'autre langue.

Formation continue: Les articles peuvent y être présentés de façon très libre en faisant usage de graphiques et d'images en noir-blanc (exceptionnellement en couleur). Une contribution comprendra 3–4 pages d'environ 5000 signes et contiendra 15 références importantes au maximum. En principe, la publication de l'article se fera en allemand et en français exceptionnellement en anglais. Les auteurs nous fourniront si possible la traduction de leur article dans l'autre langue. L'article sera soumis à la rédaction pour analyse et approbation avant publication.

Informations: Les articles de cette rubrique visent à informer les lecteurs de sujets variés concernant le domaine de la pédiatrie. Il s'agit d'articles courts (1–3 pages, max. 10'000 signes), max. 10 références.

Quiz FMH: Cette rubrique reprend et commente les questions posées lors de l'examen pour l'obtention du titre suisse de spécialiste en pédiatrie. Les commentaires seront au maximum de 3 pages (15'000 signes), avec au plus 10 références.

Recension: Cette rubrique commente un livre d'intérêt pédiatrique général. Une illustration de la couverture du livre doit être fournie pour reproduction, avec mention des références complètes du livre, y-compris N°ISSN et prix de vente public en Frs. Le commentaire ne dépassera pas 1/2 page de journal (2500 signes).

Courrier des lecteurs / Cactus: La rédaction se réserve le droit de choisir ou d'abrégier le courrier des lecteurs et les articles fournis pour la rubrique cactus (informations percutantes ou surprenantes). Plus la lettre/le texte sera courte, mieux elle réussira à être publiée. Le texte ne devra pas dépasser 2500 signes, références éventuelles incluses.

Congrès et cours de formation continue: Paediatrica ne mentionne dans cette rubrique que les manifestations d'une durée d'une demi-journée au moins. Le catalogue complet des congrès et cours de formation continue peut être consulté sur le site internet de la SSP: www.swiss-paediatrics.org. Les annonces de congrès doivent se faire à l'adresse congres@swiss-paediatrics.org.

Orthographe et présentation du manuscrit

Page de titre

- Titre précis et concis, sans abréviation
- Prénom et nom de chaque auteur, sans abréviation et leur adresse
- Adresse complète des services et laboratoires concernés
- Adresse de correspondance
- Nom, adresse numéro de téléphone et de fax et adresse e-mail de la personne à laquelle sera envoyés la correspondance et les épreuves à corriger.

Abréviations: Les abréviations courantes (p.ex. EEG, BCG) sont admises si elles sont conformes aux normes internationales. Toutes les autres abréviations devront être employées de manière restrictive; elles sont à expliciter dans une liste alphabétique. Elles sont reprises systématiquement et sous la même forme dans l'ensemble de l'article.

Par principe, n'employer que les unités SI. Pour les médicaments, on utilisera les noms génériques. En général, les noms des spécialités correspondantes peuvent être mentionnés entre parenthèses.

Sous-titres: Afin d'améliorer la lisibilité de l'article, des sous-titres seront créés, introduisant les sujets traités dans le paragraphe concerné.

Tableaux, figures: Les tableaux et les figures doivent être numérotés en chiffre arabe, commentés dans le texte et mentionnés dans le paragraphe correspondant. Les légendes doivent être rédigées de manière à expliciter la figure sans qu'un recours au texte ne s'impose. Lors d'utilisation de figures et de tableaux provenant d'autres publications, leur source est à indiquer et le consentement signé de la maison d'édition et des auteurs concernés doit être envoyé avec le manuscrit. Veuillez annexer le matériel d'illustration (des reproductions en couleurs sont possibles) sous forme de photographies sur papier brillant ou de diapositives; pour les représentations graphiques, d'impeccables reproductions sur papier suffisent. Les illustrations envoyées par e-mail doivent avoir le format jpg ou tif (300 lpi) (2 MB au maximum).

Références bibliographiques: L'index bibliographique doit suivre l'ordre des citations dans le texte (et non l'ordre alphabétique) et doit être numéroté de même manière. Le numéro correspondant doit figurer dans le texte entre parenthèses. Les noms des auteurs ainsi que les titres complets de tous les travaux cités doivent être indiqués. Les périodiques doivent être abrégés selon l'index medicus.

Epreuves: Après l'acceptation du manuscrit pour publication tous les auteurs recevront une copie pour le «bon à tirer». Il n'y a pas d'impression de tirés à part, mais l'article sera disponible pour l'auteur au format pdf.

Site internet: Les auteurs acceptent que leur articles soient intégralement publiés sur le site internet de la SSP: www.swiss-paediatrics.org/paediatrica. Si souhaité et sur demande écrite, il est possible que cette publication ne soit faite que sur la partie du site internet de la SSP réservée aux seuls membres de la SSP: www.swiss-paediatrics.org/members et accessible seulement avec mot de passe

Adresse de contact
redaction@swiss-paediatrics.org

Paediatrica – Wegleitung für Autoren

Unterbreitung der Manuskripte

Die vollständigen Manuskripte sind der Redaktion zu unterbreiten, wenn möglich per E-Mail: redaction@swiss-paediatrics.org

Postadresse: Dr. R. Tabin, Chefredaktor Paediatrica
Av. Général Guisan 30, Case postale 942, CH-3960 Sierre

Eigenschaften der Autoren, finanzielle Beiträge

Jeder unterzeichnende Autor muss eng an der Ausarbeitung der vorgelegten Arbeit beteiligt gewesen sein. Um Copyright-Probleme zu vermeiden, bestätigen die Autoren in einem Begleitbrief, dass das Manuskript in keiner anderen Zeitschrift publiziert wurde und auch nicht in identischer Form einer anderen Zeitschrift zur Publikation vorgelegt wurde. Externe finanzielle Unterstützung sowie finanzielle oder persönliche Beziehungen sind in einer Anmerkung zu erwähnen. Artikel mit Werbeinhalt (Publicrelationsartikel) werden nicht publiziert (ausser als Werbebeilage klar zu erkennen).

Sparten

Standespolitik: Zweck dieser Rubrik ist es, die Mitglieder der SGP über die Standespolitik zu orientieren; Gestaltung der Beiträge durch die Vorstandsmitglieder und die verschiedenen Gruppierungen der SGP, Organisation und Genehmigung durch die Redaktion.

Jahresberichte: In dieser Sparte sollen die Mitglieder der SGP über die Aktivitäten ihrer verschiedenen Gruppierungen informiert werden. Die Texte sollen in den beiden Landessprachen Deutsch und Französisch abgefasst werden und nicht mehr als eine Seite (5000 Schriftzeichen) umfassen.

Empfehlungen: Unter dieser Rubrik werden offizielle Empfehlungen der SGP oder von Fachgruppen (Schwerpunkte) publiziert. Die Artikel können in sehr freier Form und unter Benutzung von Diagrammen und schwarz-weißen (ausnahmsweise farbigen) Abbildungen abgefasst werden. Im Prinzip soll der Artikel vier Paediatricaseiten von ca. 5000 Schriftzeichen nicht überschreiten (längere Beiträge können in der Homepage der SGP publiziert werden, mit einer Zusammenfassung in Paediatrica). Der Text soll auf Deutsch und Französisch erscheinen. Die Autoren sorgen für die Übersetzung in die andere Landessprache.

Fortbildung: Die Artikel können in sehr freier Form und unter Benutzung von Diagrammen und schwarz-weißen (ausnahmsweise farbigen) Abbildungen abgefasst werden. Ein Beitrag soll 3–4 Seiten von ca. 5000 Schriftzeichen und nicht mehr als 15 wesentliche Referenzen umfassen. Im Prinzip soll der Artikel auf Deutsch und Französisch, ausnahmsweise auf Englisch erscheinen. Die Autoren sorgen, wenn möglich, für die Übersetzung ihres Artikels in die andere Landessprache. Vor dem Erscheinen wird der Artikel der Redaktion zur Überprüfung und Genehmigung unterbreitet.

Informationen: Artikel dieser Rubrik sollen den Leser über verschiedenartige, den Bereich der Pädiatrie betreffende Themen informieren. Es handelt sich um kurze Artikel (1–3 Seiten, max. 10 000 Schriftzeichen, max. 10 Referenzen).

FMH-Quiz: Wiedergibt und kommentiert Fragen, welche an den Prüfungen zur Erhaltung des schweizerischen Spezialistentitels in Pädiatrie gestellt wurden. Die Kommentare sollen 3 Seiten (5000 Schriftzeichen) nicht überschreiten und nicht mehr als 10 Referenzen enthalten.

Rezensionen: Unter dieser Rubrik werden Bücher von allgemeinem pädiatrischem Interesse kommentiert. Es muss eine Abbildung der Titelseite des Buches zur Reproduktion geliefert werden mit Angabe der vollständigen Referenzen des Buches, inbegriffen die ISSN-Ziffer und der Verkaufspreis in

Franken. Der Kommentar soll nicht länger als eine halbe Seite (2500 Schriftzeichen) sein.

Leserbriefe/Kaktus: Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe und Kaktus-Beiträge (frappierende oder überraschende Informationen) auszuwählen oder zu kürzen. Je kürzer der Brief, desto grösser die Wahrscheinlichkeit, gedruckt zu werden. Der Text soll nicht mehr als 2500 Schriftzeichens betragen, eventuelle Referenzen inbegriffen.

Kongresse und Fortbildungen: Paediatrica erwähnt in dieser Rubrik nur mindestens halbtägige Veranstaltungen. Die vollständige Liste der Kongresse und Fortbildungskurse sind in der Homepage der SGP zu finden: www.swiss-paediatrics.org. Anmeldung von Veranstaltungen bitte an die Adresse congres@swiss-paediatrics.org.

Orthografie und Gestaltung des Manuskripts

Titelseite

- Präzis und kurz gefasster Titel, ohne Abkürzungen
- Vorname und Name aller Autoren, ohne Abkürzungen, und ihre Adresse
- Vollständige Adresse der beteiligten Abteilungen und Labors
- Korrespondenzadresse
- Name, Adresse und Telefon- oder Faxnummer sowie E-Mail-Adresse der Person, an welche Korrespondenz und Korrekturabzüge gehen

Abkürzungen: Geläufige Abkürzungen (z.B. EEG, BCG) werden zugelassen, sofern sie den internationalen Normen entsprechen. Alle anderen Abkürzungen sollen restriktiv gehandhabt werden; sie sollen in einer alphabetischen Liste unzweideutig erklärt und im gesamten Artikel systematisch und in derselben Form verwendet werden. Im Prinzip sollen nur SI-Einheiten verwendet werden.

Untertitel: Um die Lesbarkeit des Artikels zu verbessern, sollen Untertitel eingefügt werden, welche auf das im entsprechenden Abschnitt behandelte Thema hinweisen.

Tabellen, Abbildungen: Die Tabellen und Abbildungen sollen mit arabischen Ziffern nummeriert, im Text erklärt und im entsprechenden Abschnitt erwähnt werden. Der Bildtext soll so verfasst werden, dass für das Verständnis der Abbildung nicht auf den Text zurückgegriffen werden muss. Falls aus fremden Artikeln stammende Abbildungen oder Tabellen verwendet werden, muss ihr Ursprung angegeben und eine schriftliche Erlaubnis des Herausgebers sowie der Autoren beigelegt werden. Bitte legen sie das Abbildungsmaterial (farbige Abbildungen sind möglich) in Form von Fotografien auf Glanzpapier oder Diapositiven bei; für die grafischen Darstellungen genügen einwandfreie Papierreproduktionen. Per E-Mail übermittelte Abbildungen sollen das Format jpg oder tif (300 lpi) haben (max. 2 MB).

Bibliografische Referenzen: Der bibliografische Index soll der Reihenfolge im Text (und nicht alphabetisch) entsprechen und nummeriert werden. Die entsprechende Zahl muss in Klammern im Text erscheinen. Es müssen die Namen der Autoren sowie der vollständige Titel aller erwähnten Arbeiten angegeben werden. Abkürzungen von Zeitschriften gemäss dem Index medicus.

Abzüge: Nach Annahme des Artikels erhalten alle Autoren einen Abzug für das «Gut zum Druck». Es werden keine Separata gedruckt, der Artikel steht dem Autor jedoch im Format pdf zur Verfügung.

Homepage: Die Autoren akzeptieren, dass der Artikel in seiner vollständigen Form in der Homepage der SGP publiziert wird: www.swiss-paediatrics.org.

Auf Wunsch und schriftliche Anfrage hin kann der Artikel in dem ausschliesslich für SGP-Mitglieder und nur mit einem Passwort zugänglichen Teil der Homepage publiziert werden: www.swiss-paediatrics.org/members.

Adresse und Kontaktstelle
redaction@swiss-paediatrics.org